

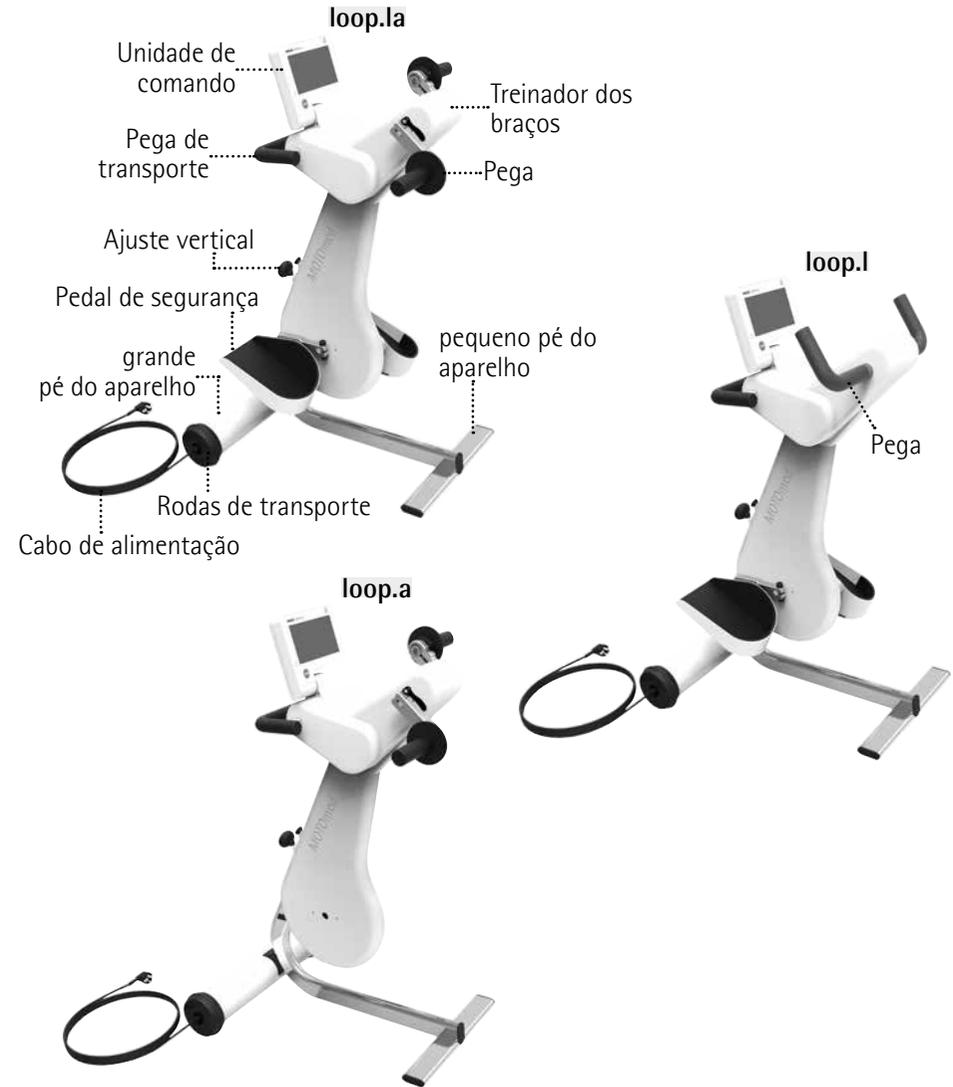
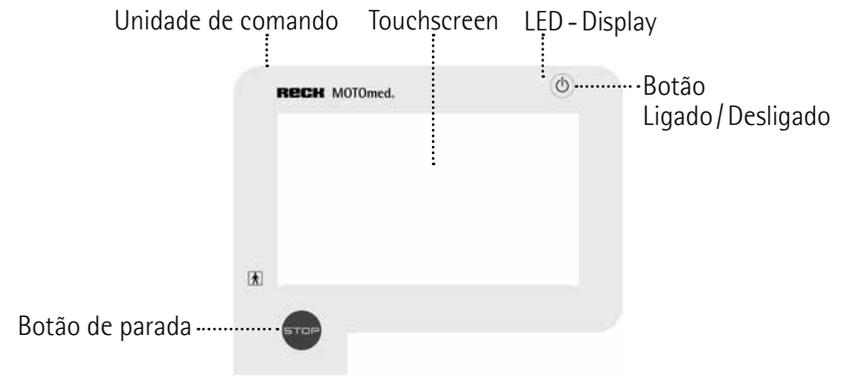
MOTOmed®
mover de forma diferente

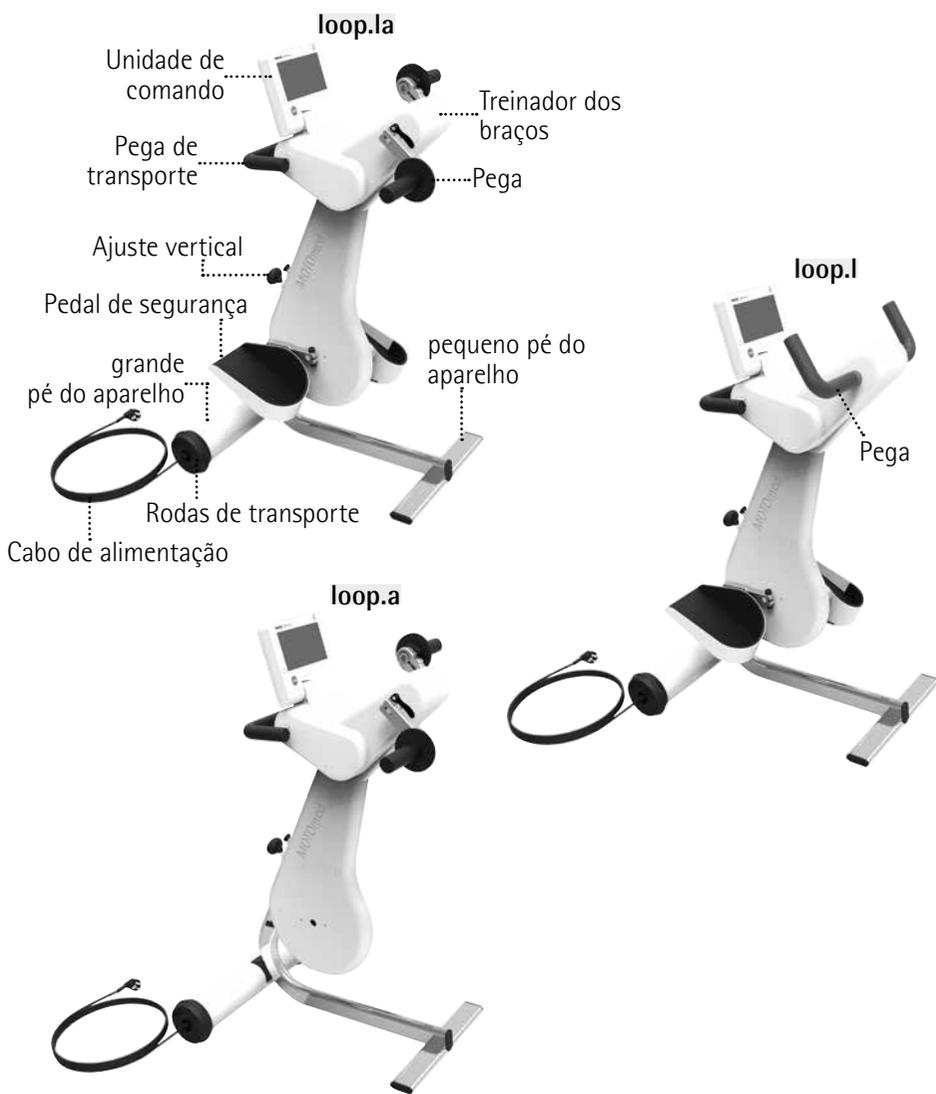
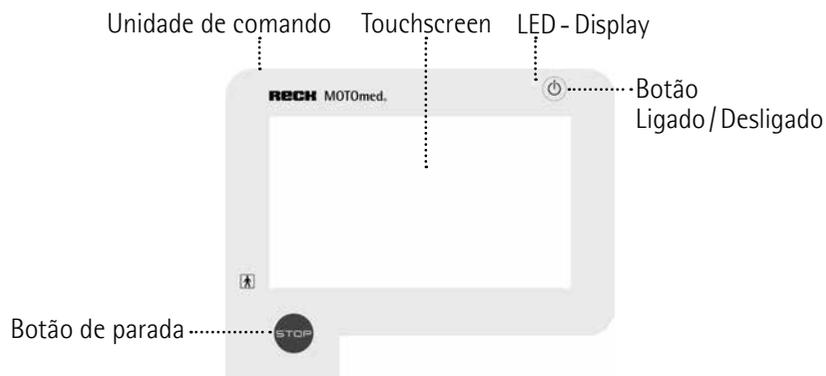
Instruções de uso

MOTOmed® loop.l
loop.a
loop.la



RECK
Tecnologia medicinal





- en Please use the MOTOMed only after you have read the instruction manual.
If you should not understand the language of the present version, please request the instruction manual in your national language.
- de Benutzen Sie das MOTOMed erst, nachdem Sie die Gebrauchsanweisung gelesen haben.
Sollten Sie die vorliegende Sprachversion nicht verstehen, fordern Sie bitte eine Anleitung in Ihrer Landessprache an.
- fr Avant de commencer votre entraînement MOTOMed, veuillez lire les instructions d'utilisation. Si ces instructions d'utilisation ne correspondent pas à votre langue, n'hésitez pas à nous demander une autre traduction.
- es Utilice el MOTOMed sólo después de haber leído las instrucciones de uso.
Si no entiende el idioma de la presente versión, por favor exija un manual en su lengua nacional.
- pt Só use o MOTOMed depois de ter lido as instruções de operação.
Em caso que você não compreenda a língua desta instrução, peça por favor uma orientação em sua língua nacional.
- it Per un ottimo funzionamento del MOTOMed leggere le istruzioni per l'uso.
Se riscontrate qualche difficoltà riguardo la vostra lingua madre consultate il vostro servizio assistenza.
- nl Neem uw MOTOMed pas in gebruik nadat u de gebruiksaanwijzing hebt gelezen. Indien de gebruiksaanwijzing niet overeenstemt met uw moedertaal, aarzel dan niet ons te contacteren en een andere taalversie aan te vragen.
- sv Använd MOTOMeden endast, efter du har läst fungerande anvisningar.
Om dig bör inte förstå den tillgängliga språkversionen, förfrågan var god a vägledning i ditt nationella språk.
- dk MOTOMed må først anvendes, når brugsanvisningen er gennemlæst.
Forstår du ikke vedlagte brugsanvisning, rekvirer en dansk vejledning hos ProTerapi.
- pl Przed skorzystaniem z urządzenia MOTOMed prosimy zapoznać się z instrukcją obsługi. Jeśli instrukcja obsługi jest napisana w języku obcym ządajcie Państwo instrukcji w języku przez Państwa znanym.
- ru Используйте MOTOMed только после того, как прочитаете инструкцию по эксплуатации. Если Вам не понятен язык, на котором написана инструкция, запросите, пожалуйста, на родном языке.

bonito, suave e inteligente ...

Parabéns! Com a compra do seu MOTOMed fez uma boa escolha. Este aparelho de terapia do movimento oferece os melhores desempenhos. Ele funciona com a mais recente tecnologia informática e é um produto de qualidade inovador da RECK, »Made in Germany«.

O MOTOMed é um aparelho de terapia de movimento assistido um motor que pensa. Aproveite os efeitos positivos de uma terapia diária.

Página 11 Este manual de instruções irá ajudá-lo a conhecer o MOTOMed. Ele o orienta, com segurança, através das funções e do comando e oferece inúmeras dicas e indicações para um ótimo uso do seu novo aparelho de terapia de movimento. Favor observar o capítulo 2 *Precauções* antes de colocar o MOTOMed em funcionamento.

Página 71 Se tiver dúvidas ou comentários, nossa qualificada equipa de consultoria do MOTOMed da firma RECK terá prazer em apoiá-lo.

Desejamos-lhe muita alegria e atividade com o MOTOMed.

	Introdução	1
11	Precauções	2
19	Inspeção visual	3
25	Colocação em funcionamento, transporte	4
31	Comando	5
49	Acessórios	6
57	Solução de problemas	7
61	Limpeza, manutenção, reutilização, reciclagem	8
63	Dados técnicos, símbolos	9
69	Serviços de garantia	10
71	Serviço de assistência	11
73	Notas CEM	12
79	Índice remissivo	13

- 6 Informações sobre este manual de instruções**
- 7 Uso pretendido**
- 7 Utilização conforme as disposições**
- 8 Exclusão de responsabilidade**
- 8 Objetivos do tratamento**
- 9 Indicações (quadros clínicos)**
- 9 Contra-indicações**
- 10 Efeitos colaterais negativos**
- 10 Incidente grave**

Informações sobre este manual de instruções

Leia, atentamente, este manual de instruções antes da primeira utilização e observe os pontos apresentados. Guarde o manual de instruções para uso futuro.

As indicações de uso neste manual de instruções são válidas para todas as versões de produto MOTOMed loop:

MOTOMed loop.l	Nº de art. 260.010
MOTOMed loop.a	Nº de art. 260.020
MOTOMed loop.la	Nº de art. 260.030
MOTOMed loop.la prof	Nº de art. 260.039
MOTOMed loop p.l	Nº de art. 260.040
MOTOMed loop p.la	Nº de art. 260.060
MOTOMed loop light.l	Nº de art. 260.100
MOTOMed loop light.a	Nº de art. 260.110
MOTOMed loop light.la	Nº de art. 260.120
MOTOMed loop kidz.l	Nº de art. 260.070
MOTOMed loop kidz.a	Nº de art. 260.080
MOTOMed loop kidz.la	Nº de art. 260.090

O presente manual de instruções contém informações de segurança, que ajudam a identificar e evitar perigos.

Duas palavras de sinalização e os símbolos associados destacam os perigos potenciais:

AVISO



Indica um perigo potencial com risco médio que pode levar à morte ou a (graves) lesões corporais, se não for evitado.

CUIDADO



Indica um perigo com baixo risco, que pode levar a leves ou médias lesões corporais ou a danos materiais se não for evitado. Também pode ser usado para avisar quanto a danos materiais.

Os seguintes símbolos indicam informações adicionais ou mais detalhadas:



Informações adicionais sobre o funcionamento do MOTOMed, assim como dos acessórios e do software MOTOMed.

Página 77 Referência a informações mais detalhadas ou a figuras em outro local (aqui, por ex., na página 77).

Uso pretendido

O MOTOMed só é apropriado para o movimento passivo, assistido e ativo das extremidades inferiores e superiores de pessoas sentadas. Durante o uso, o MOTOMed pode ser comandado por meio de uma unidade de comando. O MOTOMed é móvel e, portanto, pode ser usado em diferentes locais.

Utilização conforme as disposições

Aqui, o utilizador treina, sentado numa cadeira de rodas segura e estável ou sentado numa cadeira estável e firme (sem rodas), com um encosto suficientemente alto, na frente do aparelho de terapia de movimento.

O utilizador deve estar sentado e a cadeira de rodas ou a cadeira não deve ser inclinar para trás.

O MOTOMed deve estar sobre uma superfície plana e firme.

Generalidades

O uso do MOTOMed só é permitido se forem observadas as medidas e as instruções de segurança descritas no manual de instruções e se não houver nenhuma das contra-indicações terapêuticas/médicas descritas ou constatadas.

Ajustes e alterações, com exceção do comando da unidade de comando, só são permitidos se os pedais e as manivelas não estiverem em movimento e se as pernas e os braços não estiverem inseridos nem fixados.

O MOTOMed é apropriado para ambientes em instalações profissionais de cuidados de saúde e para um ambiente de cuidados de saúde domiciliar.

Exclusão de responsabilidade

O fabricante e seus distribuidores não assumem qualquer responsabilidade por consequências de:

- uso impróprio, incorreto, imprevisto
- desrespeito deste manual de instruções
- dano intencional ou negligência grave
- treinamento intensivo demais, por ex. para esportes competitivos
- uso de cadeiras de rodas desapropriadas
- Aplicação contrária às especificações do médico especialista responsável ou do terapeuta
- montagem de acessórios não homologados
- reparos ou outras intervenções no MOTOMed por pessoas não autorizadas pelo fabricante
- uso de um cabo de alimentação, não fornecido pelo fabricante, para a operação do MOTOMed

Objetivos do tratamento

Evitar, reduzir, melhorar danos (subseqüentes) devido à perda ou à falta de movimento, principalmente com as seguintes indicações:

Indicações (quadros clínicos)

- Quadros clínicos de paralisia (espástica) ou doenças neuromusculares com grande perda de função da mobilidade da perna (braço) (por ex., devido a acidente vascular cerebral, esclerose múltipla, paraplegia, síndrome pós-polio, Parkinson, trauma craniocerebral, paralisia cerebral, paralisia cerebral, espinha bífida infanto-juvenis)
- Problemas ortopédicos, tais como reumatismo, osteoartrite, reposição da articulação do joelho / quadril, condição pós-lesão do ligamento da cápsula
- Doenças cardiovasculares e metabólicas (por ex., arteriosclerose, diabetes mellitus tipo 2, hipertensão arterial, DAOP, osteoporose)
- Suplementação das medidas terapêuticas, por ex. em pacientes em diálise, bronquite obstrutiva crônica e pacientes com desempenho geral muito baixo
- Distúrbios circulatórios das pernas e órgãos
- Outras condições que levam a mobilidade restrita ou acamação

Contra-indicações

que resultam na exclusão de um paciente dos estudos examinados não ocorreram na avaliação clínica.

Como parte da análise de risco e de muitos anos de experiência no campo da terapia de movimento, deve-se consultar o médico e o terapeuta antes do início da sessão de treinamento se existirem as seguintes indicações:

Lesões recentes nas articulações, recente tratamento com próteses, ruptura recente do ligamento cruzado, recente endoprótese do joelho e do quadril, grave osteoartrite do joelho e do quadril, rigidez das articulações, extrema redução muscular, risco de luxação do quadril e ombro (por ex., ombro subluxado), trombose aguda, decúbito e osteoporose muito forte.

Efeitos colaterais negativos

Devido ao treinamento com o aparelho de terapia de movimento MOTOMed **não ocorreram efeitos colaterais negativos**, nem são conhecidos.

Notas sobre o risco residual:

O princípio do aparelho de terapia de movimento MOTOMed é baseado na função de motores elétricos, que conduzem as manivelas do treinador de braço ou de perna com forças definidas. A segurança elétrica e funcional é assegurada pelo fabricante por meio de medidas extensivas, de modo que o risco residual do MOTOMed é mínimo se todas as instruções de segurança forem observadas.

No entanto, é imprescindível notar que as manivelas rotativas podem causar lesões em caso de negligência, se as indicações de segurança não forem observadas ou se o MOTOMed for utilizado de forma indevida.

Para utilizadores que não são capazes de implementar as indicações de segurança ou que não podem reconhecer e evitar situações perigosas, o treinamento só pode ser realizado sob supervisão qualificada.

Incidente grave

Nota de acordo com o Regulamento (UE) 2017/745:

Se puder ter ocorrido, direta ou indiretamente, um incidente grave em conexão com o produto (por exemplo, deterioração grave temporária ou permanente na saúde de um utilizador/paciente), estes devem ser relatados imediatamente ao fabricante (vigilance@motomed.com) e informados à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou o paciente estiver estabelecido.



Página 11

Ao usar o MOTOMed é imprescindível observar as medidas cautelares aplicáveis no Capítulo 2.

Precauções

Indicações gerais

Adapte o treinamento com o MOTOMed ao quadro clínico individual. Dicas de treinamento do fabricante ou dos seus parceiros de distribuição não são vinculativas. Não se pode especificar, exatamente, como o MOTOMed deve ser utilizado para diversas doenças. Isso também se aplica aos detalhes das funções de treinamento, visto que as configurações possíveis dependem da idade, altura, condição individual, carga pós-operatória e condição geral.

Sempre coloque o MOTOMed em funcionamento pela primeira vez sob a instrução e supervisão de especialistas qualificados. Antes do primeiro treinamento é imprescindível conferir a natureza, extensão, intensidade e tempo do treinamento com o médico e o terapeuta. Ao ligar o aparelho, observe também as predefinições do programa de treinamento selecionado no MOTOMed.

Certifique-se de que o utilizador entenda a função e o comando do MOTOMed e possa alcançar, operar e desligar o MOTOMed de forma independente durante o treinamento através da unidade de comando (especialmente no treinamento do braço / parte superior do corpo com apoios de antebraço).

Caso contrário, não se deve treinar sem supervisão nem colocar ou retirar as pernas ou os braços no aparelho. É imprescindível uma outra pessoa para a supervisão permanente.

Pessoas não autorizadas (visitantes, assistentes, etc.) não devem fazer alterações na cadeira de rodas, na cadeira ou no MOTOMed durante o treinamento.

Depois de ligar o aparelho, reduza a velocidade se o estado de saúde do utilizador não permitir o treinamento no MOTOMed com uma velocidade máx. de 20 rpm.

As pegas ou os pedais e os apoios de panturrilha dos guias das pernas geralmente podem entrar em contacto com pele intacta.

Se forem usadas faixas de fixação, devem ser usadas meias e/ou sapatos, calças compridas ou peças semelhantes. Isso evita o contacto direto da pele com os pedais ou as faixas de fixação evitando-se, assim, hematomas, irritações da pele ou abrasões.

Se, devido à enfermidade, à posição dos pés e ao ajuste dos guias das pernas, existir o risco de abrasões, hematomas ou outras lesões, o treinamento é desaconselhado. A não ser que o utilizador tome medidas cautelares apropriadas após consulta com o médico ou terapeuta (inserção de materiais amortecedores etc.).

No caso de feridas abertas ou risco de decúbito (por ex. devido a um tecido ou pele sensíveis), especialmente nas partes do corpo que entram em contacto com o aparelho de terapia, o treinamento com o MOTomed só é possível após a consulta do médico ou do terapeuta, ou por seu próprio risco. O fabricante do aparelho não é responsável por quaisquer feridas que possam ocorrer como resultado de desconsiderar esta instrução.

Sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos pode haver um elevado risco para a saúde. Neste caso não é recomendado o uso do MOTomed.

Se ocorrerem dor, náuseas, fraqueza circulatória, etc., o treinamento deve ser interrompido imediatamente e se deve consultar um médico. O fabricante ou seus distribuidores não assumem qualquer responsabilidade pelo uso incorreto ou demasiadamente intenso pelo utilizador.

Só se deve colocar os pés nos pedais de segurança quando se estiver sentado. Não se deve ficar de pé, com todo o peso do corpo, sobre os pedais. Nunca carregue mais de 25 kg (com um raio de pedal de 7 cm) por lado do pedal.

Treinamento unilateral, com apenas uma perna ou braço ou em caso de grandes diferenças de peso dos membros, inicialmente só deve ser executado na presença de um supervisor. Execute treinamento unilateral apenas com uma alta configuração da resistência de travagem ou use um contrapeso designado pelo fabricante.

Treinamento do braço/da parte superior do corpo

No caso de um treinamento separado do braço/da parte superior do corpo, remova as pernas dos pedais de segurança e coloque-as no chão ou nos apoios para os pés da cadeira de rodas.

Precauções para a ergometria das extremidades superiores:

Em crianças, a estabilidade óssea ainda é relativamente baixa, por isso podem ocorrer, facilmente, fraturas ou galho verde (fraturas incompletas). Para reduzir o risco de tal lesão, certifique-se de que o pulso esteja bem apoiado durante a ergometria dos membros superiores.

Certifique-se de que os ajustes de mão, pulso e braço recomendados pela sua clínica sejam sempre utilizados.

Além disso, certifique-se de que a criança permaneça na posição vertical com o instrutor de movimento à vista, evitando rotações do antebraço e do pulso.

Se a conexão correta do MOTOMed não for clara para si ou se surgirem dúvidas, entre em contacto com nossas pessoas de contacto do centro de atendimento.

Indicações de segurança e informações técnicas

O MOTOMed é um aparelho de terapia de movimento altamente especializado, que não foi projetado para o uso no esporte de alto desempenho, nem para a realização de diagnósticos. Para tal, recomendamos o uso de ergômetros ou esteiras de corrida calibrados e tecnicamente homologados para o uso medicinal.

Os valores de medição exibidos só são usados para a exibição de tendências ou para o feedback psicológico para o utilizador.

Página 73 O MOTOMed, como aparelho elétrico médico, está sujeito a precauções especiais em relação à CEM. Durante a instalação e a colocação em funcionamento devem, portanto, ser observadas as indicações CEM.

As crianças não têm permissão para treinar sem supervisão no MOTOMed. Crianças não supervisionadas devem ser mantidas longe do MOTOMed.

Animais devem ser mantidos longe do MOTOMed para que possam ser evitadas lesões no animal.

Determinadas cadeiras de rodas elétricas, cadeiras de rodas stand-up, cadeiras de rodas para desporto, etc., com apoios para os pés não dobráveis ou removíveis podem não ser apropriadas, ou podem precisar de um pé especial, plano e pequeno para o aparelho, para que possa se passar por cima.

Só se deve treinar quando o MOTOMed está ligado.
O MOTOMed não deve ser usado quando se está de pé.

A posição e a localidade do MOTOMed não devem ser alteradas durante o treinamento, nem quando as pernas ou braços estão colocados e fixos no aparelho.

CUIDADO Risco de lesões devido à queda do aparelho

A pega de transporte serve, exclusivamente, para movimentar o aparelho e não foi projetada para servir de apoio. O MOTOMed não deve sofrer carga lateral. Não carregue as pegas com peso corporal parcial ou total (por ex., apoiando ou puxando-as para cima). As pegas servem apenas para se segurar com as mãos durante o treinamento.

CUIDADO Risco de lesão devido a manivelas giratórias do pedal e partes móveis do aparelho

Não devem ser realizados ajustes mecânicos (raio do pedal, ajuste de altura das pegas ou do treinador de braços/da parte superior do corpo, etc.) no MOTOMed enquanto as manivelas do pedal estiverem a girar. Ao acionar as teclas da unidade de comando também se deve observar as manivelas giratórias do pedal. Tenha cuidado para não colocar os dedos entre a carcaça e a manivela do pedal quando as últimas estiverem. Nunca se deve tocar numa parte do aparelho que esteja em movimento! Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que não hajam colisões com as pegas quando as pernas estão colocadas no devido lugar.



Ao mudar o raio do pedal, as relações de potência podem ser alteradas.



Se o MOTOMed não puder ser desligado com o botão de parada vermelho ou com o botão ligar/desligar, reduza imediatamente a velocidade para 1 rpm e termine o treinamento ou desconecte o cabo de alimentação da tomada. Um novo treinamento só é possível se o erro for corrigido.



Dispositivos de comunicação de alta frequência portáteis e móveis, tais como telefones móveis ou estações de rádio amadora, podem afetar o MOTOMed em sua função. Os respectivos aparelhos são marcados com o símbolo adjacente e assim reconhecíveis.

CUIDADO **Perigo de superaquecimento das partes da carcaça**



Em caso de luz solar direta permanente, partes da carcaça podem se superaquecer, portanto, coloque o MOTOMed num local apropriado.



Devido à dissipação de calor da eletrônica, a temperatura da superfície da caixa da unidade de comando é de até 13 °C acima da temperatura ambiente. Mesmo sem luz solar direta, portanto, a uma máx. temperatura ambiente permitida (40 °C), podem ocorrer temperaturas de até 53 °C nos botões da unidade de comando. Os utilizadores, para os quais o breve contacto com esta temperatura pode causar danos, devem tomar as medidas de proteção apropriadas.

CUIDADO **Perigo de danos ao motor e à eletrônica**



Não pressione ativamente contra o movimento giratório passivo especificado.

AVISO



Perigo de lesão devido a choque elétrico

O MOTOMed não deve nunca ser operado com o revestimento desmontado. Nunca abra a carcaça nem insira objetos metálicos no MOTOMed.

A abertura do MOTOMed só é permitida para pessoas com respectivo treinamento especializado. Antes de abrir o MOTOMed é imprescindível puxar ficha de alimentação da tomada!

O MOTOMed não deve nunca ser operado em ambientes molhado ou húmido.

O MOTOMed não deve entrar em contacto com água ou vapor.

Se algum objeto ou um líquido entrar no MOTOMed, permita que pessoal qualificado verifique o aparelho antes de continuar a usá-lo.

Certifique-se de que não entre óleo nas peças de acionamento.

As reparações só devem ser realizadas por ou sob a direção e supervisão de profissionais que, em virtude de sua formação, conhecimento e experiência, sejam capazes de avaliar os reparos e identificar potenciais efeitos e riscos.

O MOTOMed não deve ser alterado sem a permissão do fabricante.

Para a montagem ou a conversão só devem ser usadas peças e acessórios originais.

Em instalações comerciais, devem ser observados os regulamentos de prevenção de acidentes da União de Associações de Profissionais em instalações e materiais de consumo elétricos.

AVISO



Perigo de lesões devido ao material de embalagem

Não deixe o material de embalagem descuidado. Películas de plástico, sacos de plástico, peças de esferovite, etc. podem se tornar brinquedos perigosos para crianças.

Se o MOTOMed for entregue para outras pessoas, entregue também este manual de instruções.

Instruções para a inspeção visual do MOTOMed antes do início do treinamento

O seu MOTOMed é um produto medicinal de alta qualidade e foi projetado e fabricado de acordo com os mais altos padrões de qualidade e de segurança. Seguindo os requisitos legais, o fabricante de um produto medicinal deve fornecer ao utilizador uma grande quantidade de instruções de segurança que se encontram nas páginas a seguir.

Por favor, note que o grande número de referências não se deve ao fato de que ao usar o MOTOMed exista um risco maior do que existiria ao usar outros dispositivos usados na vida cotidiana. Em vez disso, a maioria das indicações são resultado do cumprimento das regras aplicáveis a dispositivos médicos, regras especialmente estritas para garantir a segurança dos utilizadores e pacientes, que seguimos e implementamos conscientemente no interesse dos nossos clientes.

Apesar de várias indicações parecerem óbvias, gostaríamos que lesse as páginas a seguir com atenção e siga as instruções na íntegra, para que o seu MOTOMed lhe seja uma ajuda valiosa e confiável, ao mais alto nível, por um longo período de tempo.

Por favor execute uma inspeção visual **antes do início** do treinamento, para assegurar um estado correto do aparelho. Os controlos descritos abaixo são realizados em alguns momentos.

Etapa de verificação	Medidas, se forem detetados erros durante a inspeção visual	Justificativa da etapa de verificação
1. Controlo da alimentação de tensão e da fonte de alimentação		
<p>Se o cabo de alimentação estiver livre de danos, p. ex. abrasões, pontos de pressão, áreas porosas ou torções?</p>	<p>O cabo de alimentação deve ser substituído se puderem ser verificados sinais de danos.</p> <p>Não é permitida uma reparação do cabo de alimentação danificado, portanto este deve ser substituído, imediatamente, por uma peça de reposição original da empresa RECK, visto que este é testado e homologado para o MOTOMed. Para tal, entre em contacto com os parceiros de serviços de assistência da empresa RECK.</p>	<p>Se o cabo de alimentação estiver danificado, existe o perigo de choque elétrico, quer seja devido ao contacto direto com a área danificada ou se a área danificada entrar em contacto com a carcaça do MOTOMed.</p> <p>Portanto, os cabos de alimentação danificados não devem ser usados de modo algum!</p>
<p>O cabo de alimentação foi instalado de modo que:</p> <p>a) ele não entre em contacto com o aparelho?</p> <p>b) ele não seja atropelado ou esmagado por outros objetos / aparelhos?</p> <p>c) ele não pode ser captado pelas manivelas?</p> <p>d) ele não possa ser danificado de forma mecânica?</p> <p>e) ninguém possa tropeçar no cabo?</p> <p>f) ele esteja sempre, livremente, acessível?</p>	<p>Nunca use cabos de alimentação cujos fios estejam nus ou cujo isolamento esteja danificado!</p> <p>O cabo de alimentação deve ser instalado de tal forma que ninguém possa tropeçar no cabo ou de modo que o cabo não possa ser danificado, mecanicamente, de qualquer maneira.</p> <p>O cabo de alimentação deve ser instalado de modo que esteja sempre, livremente, acessível.</p>	<p>Se o cabo de alimentação estiver danificado, existe o perigo de choque elétrico, quer seja devido ao contacto direto com a área danificada ou se a área danificada entrar em contacto com a carcaça do MOTOMed.</p> <p>Se ocorrer um erro de funcionamento do MOTOMed, este deve poder ser desconectado, sem impedimentos, da rede pela pessoa supervisora.</p>
2. Controlo das condições do aparelho		
<p>O aparelho e a unidade de comando e os acessórios usados estão livres de danos visíveis?</p>	<p>Verifique se as peças defeituosas podem ser reparadas ou se elas precisam ser substituídas.</p>	<p>Se existirem partes do aparelho danificadas, a sua função segura não pode mais ser garantida. Se existirem danos visíveis na unidade de comando (rachaduras, ruptura de partes da carcaça), a unidade de comando deve ser substituída.</p>

Etapa de verificação	Medidas, se forem detetados erros durante a inspeção visual	Justificativa da etapa de verificação
O revestimento da superfície das pegas estão livres de danos?	Permita que as pegas sejam substituídas pelo serviço de assistência do fabricante.	O revestimento de PVC das pegas oferece ao utilizador uma proteção adicional contra tensões elétricas.
O aparelho está livre de sujidades?	As sujidades devem ser removidas antes de se usar o aparelho, de acordo com as instruções de cuidados.	A remoção de sujidades reduz o risco de transmissão de patógenos.
Os acessórios opcionais são apropriados e adequados para o utilizador?	Se, por ex., as braçadeiras opcionais forem pequenas ou grandes demais, pedimos que as substitua por acessórios apropriados. Os acessórios devem ser selecionados e usados de forma que, por ex., não irrite a pele.	Acessórios selecionados incorretamente podem, em alguns casos, fazer com que o acessório não cumpra a sua finalidade pretendida ou que apresente um risco de lesão. Portanto, isto deve ser avaliado antes do início do treinamento. Para utilizadores que não podem realizar esta avaliação de forma independente, o supervisor deve fazer a avaliação.
As pegas estão na posição de parada e livre de colisão em todos os treinamentos das pernas, de modo que elas estejam disponíveis para o utilizador se segurar?	Coloque as pegas na posição de parada e verifique se as pernas, quando devidamente posicionadas no aparelho, não entrem em contacto com as pegas (página 44).	As pegas oferecem uma melhor segurança durante o treinamento das pernas e proporcionam mais espaço para as pernas.
São usadas roupas apropriadas para o treinamento?	Deve ser excluído que, por ex., calças largas, longos xales, cachecóis, correntes compridas, jóias, cabelos longos, etc. possam se enrolar nos pedais (especialmente quando se usa o treinador para braços). Não devem ser usados sapatos com cadarços. Cabelos longos devem ser amarrados antes de se usar o treinador para braços/ parte superior do corpo ou devem ser protegidos por uma cobertura para a cabeça.	Vestuário inadequado pode ser enrolado pelos pedais/ pelas manivelas e causar lesões. Se as manivelas agarrarem uma peça do vestuário ou os cabelos, pressione imediatamente o botão de parada vermelho ou o botão ligar/desligar para que o movimento das manivelas seja interrompido e as peças agarradas possam ser liberadas sem mais perigo.

Etapa de verificação	Medidas, se forem detetados erros durante a inspeção visual	Justificativa da etapa de verificação
<p>O aparelho está instalado e configurado de modo que os movimentos pretendidos possam ser realizados sem que haja contacto com outros objetos ou com partes da carcaça?</p> <p>No treinamento das pernas, sem supervisão, está assegurado que as pegas estejam posicionadas na posição de parada e que as pernas não possam colidir com as pegas?</p>	<p>A posição das pegas deve ser ajustada de modo que as pernas, devidamente, colocadas não possam colidir com as pegas (página 44).</p>	<p>Para excluir qualquer risco de lesão, o MOTOMed deve ser instalado e ajustado de modo que o utilizador, durante o treinamento, não possa colidir com outros objetos que estiverem na área.</p>
<p>O ajuste vertical está travado de forma segura com o botão de segurança e apertado com o parafuso de bloqueio?</p>	<p>Movimente o ajuste vertical, lentamente, para cima ou para baixo até soar um clique audível na altura desejada e aperte firmemente o parafuso de bloqueio (página 33).</p>	<p>As conexões desencadeadas podem fazer com que partes se separem do dispositivo durante o exercício. Caso partes do aparelho se afrouxem durante o treinamento, o treinamento deve ser interrompido imediatamente, pressionando o botão Stop (paragem) e a peça solta deve ser fixada devidamente.</p>
3. Verificação das melhores condições de treinamento		
<p>O aparelho está sobre uma superfície plana e não pode balançar, se inclinar ou tombar?</p>	<p>Escolha um local de instalação apropriado para que o aparelho não possa balançar, se inclinar ou tombar durante o treinamento. Pode ser necessário ajustar os pés por meio do pé pequeno.</p>	<p>O aparelho não deve balançar, se inclinar nem tombar, pois isso resulta em risco de lesão ao utilizador / paciente.</p>
<p>O piso fornece aderência suficiente para que o aparelho não possa se deslocar?</p>	<p>Escolha uma superfície antiderrapante, para assegurar um posicionamento seguro do aparelho e do local de assento. Para o pequeno pé do aparelho podem ser fornecidas ventosas como acessório. Está disponível um tapete antiderrapante como acessório.</p>	<p>O MOTOMed pode se deslocar se estiver sobre uma superfície lisa (azulejos, laminado, parquet, etc.).</p>

Etapa de verificação	Medidas, se forem detetados erros durante a inspeção visual	Justificativa da etapa de verificação
A cadeira de rodas ou a cadeira em que está sentado na frente do dispositivo, está posicionada de modo que não possa se inclinar, tombar ou rolar durante o treinamento?	<p>Se não puder ser descartada a hipótese de a cadeira de rodas tombar ou rolar para trás devido a grave espasticidade ou durante o exercício ativo, é necessário o uso de um dispositivo de segurança para evitar que a cadeira de rodas possa tombar.</p> <p>Só devem ser usadas cadeiras estáveis e firmes, se possível com um apoio para os braços. Cadeiras com rodas não-travadas não são permitidas para o treinamento com o MOTOMed.</p>	<p>Em caso de forte espasticidade nas pernas, a força motriz dos pedais pode fazer com que o assento se desloque ou tombe. Isto deve ser evitado pelos meios apropriados, para descartar um risco de lesões.</p> <p>Cadeiras com rodas podem se deslocar durante o exercício.</p>
Se estiver se exercitando, sentado numa cadeira de rodas: Os travões da cadeira de rodas foram aplicados antes do início do treinamento?	Aplique os travões e verifique se a cadeira de rodas está realmente segura.	A cadeira de rodas não deve rolar durante o treinamento.
Se uma cadeira de rodas elétrica servir como assento durante o treinamento: A cadeira de rodas elétrica está desligada e os travões da cadeira de rodas estão fixados?	Desligue a cadeira de rodas elétrica e aplique os travões. Em seguida, verifique se a cadeira de rodas está realmente segura.	A cadeira de rodas não deve rolar durante o treinamento.
Os manivelas/pedais podem mover-se livremente e não há perigo de as manivelas agarrarem e enrolarem outros objetos durante o treinamento subsequente?	<p>Por favor, remova todos os objetos da área em torno das manivelas, que possam, mais tarde, ser agarrados pelas manivelas, ou que possam obstruir o movimento das manivelas.</p> <p>Em particular, preste atenção que, por ex., os cabelos da cabeça, um cachecol ou jóias não possam ser agarradas pelas manivelas.</p>	No caso de peças rotativas acionadas por motores, deve-se ter especial cuidado para garantir que nada possa ser agarrado pelas peças rotativas. Aqui são válidas as mesmas medidas de precaução que para, por ex., aparelhos de cozinha ou berbequins manuais.

Etapa de verificação	Medidas, se forem detetados erros durante a inspeção visual	Justificativa da etapa de verificação
O raio da manivela é igual em ambos os lados?	Se as manivelas no lado esquerdo e direito tiverem comprimentos diferentes, se deve ajustar o comprimento da manivela em ambos os lados de forma igual (página 41).	Diferentes comprimentos de manivela resultam num movimento não-circular, visto que nas manivelas agem diferentes forças devido ao comprimento efetivo das alavancas. Portanto, ajuste o comprimento da alavanca em ambos os lados tão igual quanto possível.
No treinamento das pernas ou dos braços/da parte superior do corpo, as pernas/braços do utilizador estão fixados de forma segura nos pedais ou nos apoios de antebraço?	Realize a fixação das pernas/dos braços, como descrito no capítulo „Preparação“ (página 32).	As pernas/os braços não devem ser capazes de se mover inadvertidamente para fora dos pedais ou dos apoios de antebraço.
Não se encontram outros dispositivos elétricos, não aprovados como dispositivos medicinais, ao alcance do paciente?	Remova todos os outros dispositivos elétricos, que não sejam aprovados como dispositivos medicinais, do alcance do utilizador (área do paciente).	Se outros aparelhos elétricos alimentados pela rede forem tocados pelo paciente durante o treinamento, a proteção contra choque elétrico não é mais determinada pelo isolamento protetor particularmente alto do MOTomed, mas pelas características do outro aparelho com o qual o utilizador se conecta. Para que o paciente seja efetivamente protegido, durante o treinamento, pelo alto padrão de segurança do produto medicinal do MOTomed, não devem se encontrar quaisquer aparelhos conectados à rede, que não sejam homologados como produtos medicinais, ao alcance do utilizador sendo treinado.

26 **Transporte**

27 **Colocação em funcionamento**

27 **Prontidão**

Transporte

O MOTOMed está equipado com duas grandes rodas de transporte, que proporcionam um fácil transporte dentro de um edifício.

Para evitar danos nas superfícies sensíveis, as rodas são providas de um anel de borracha circunferencial.

Página 27 Remova, completamente, o cabo de conexão à rede antes do transporte.

Para o transporte, segure o MOTOMed pela pega de transporte ① e incline-o, cuidadosamente, sobre o pé grande até que o MOTOMed possa ser facilmente puxado ou empurrado ② sobre as grandes rodas de transporte.

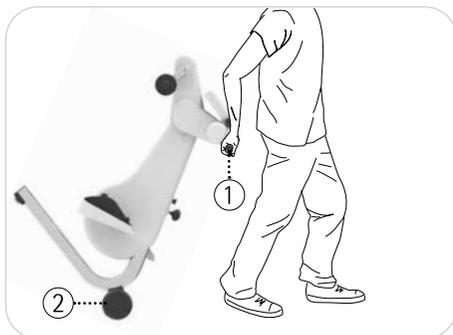


Fig. 4.1

Se puxar o MOTOMed por cima de uma soleira, certifique-se de que ambas as rodas de transporte rodem ao mesmo tempo ② (paralelamente) sobre a soleira.

CUIDADO Perigo de danos à propriedade devido a vibrações



Não transporte o MOTOMed em terreno irregular (tal como paralelepípedos). A eletrónica e a carcaça do MOTOMed poderiam ser danificados.

Ao transportar sobre longas distâncias e sobre superfícies irregulares, use um meio de transporte apropriado (tal como um carro de transporte ou equivalente)

Colocação em funcionamento

Volume de fornecimento:

- MOTOfed loop
- Cabo de alimentação, comprimento 2,50 m
- Chave Allen SW 4
- Manual de instruções MOTOfed loop

Deixe o MOTOfed à temperatura ambiente durante pelo menos 3 horas antes do primeiro uso ou após um longo transporte.

Abra, completamente, a unidade de comando ①. A unidade de comando ① também pode ser inclinada para frente, como desejar.

Página 45 Para o treinamento do braço / da parte superior do corpo, coloque as pegas nas posições opostas ③.

Página 44 Para o treinamento das pernas, deixe as pegas na posição de parada ②.

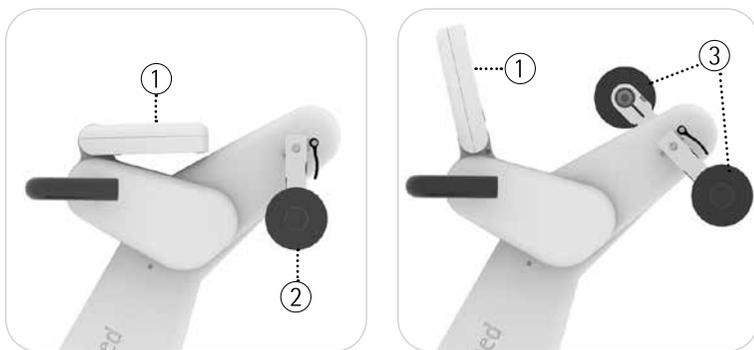


Fig. 4.2, 4.3

Prontidão

Vide Fig. 4.4 Primeiro se deve conectar o cabo de alimentação ① à ficha IEC ② que se encontra no cubo da roda do MOTOfed. Verifique se a conexão está firme. Em seguida, conecte a ficha de alimentação ③ do cabo de alimentação ① a uma tomada da sua sala.

A ficha de rede ③ e a ficha IEC ② devem estar acessíveis em todos os momentos, para que o MOTOfed possa ser desconectado e conectado sem impedimentos.

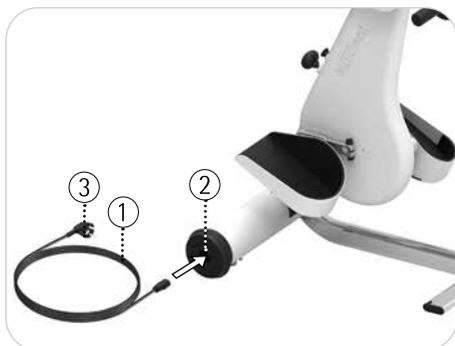


Fig. 4.4

O MOTOmed está agora no modo de prontidão (standby). Isto é indicado pelo LED verde aceso ④ na unidade de comando.

Pressione o botão ,Ligar/Desligar' ⑤ para ligar o MOTOmed. O MOTOmed está pronto para operação, o mais tardar 30 segundos após a conexão.

Aparece o ecrã principal. Pressione, novamente, o botão ,Ligar/Desligar' ⑤ para desligar o ecrã.

O MOTOmed está agora no modo de repouso. Para colocar o MOTOmed completamente no modo de prontidão (standby), pressione o botão ,Ligar/Desligar' ⑤ durante 3 segundos.

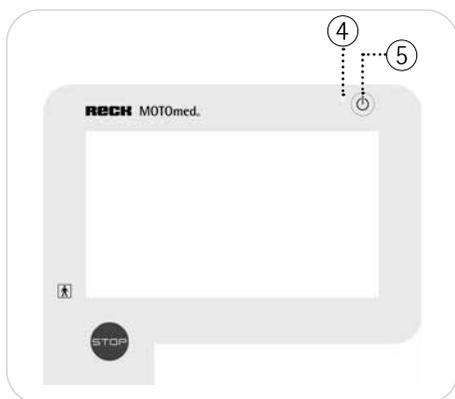


Fig. 4.5

Para economizar energia, o protetor de ecrã aparecerá 15 minutos após o término do treinamento ou após a última entrada. 30 minutos mais tarde, o ecrã é desligado, depois de mais 15 minutos, o MOTOMed coloca-se no modo de prontidão (standby).

O MOTOMed foi projetado para um modo de prontidão contínuo. Para uma interrupção completa da fonte de alimentação, para reparação, limpeza ou transporte, se deve desconectar o cabo de alimentação.

32	Introdução
32	Preparação
32	Unidade de comando
33	Operação de treinamento
33	Ajuste vertical
34	Treinamento livre
34	MOTOmed loop.l
35	MOTOmed loop.a
35	MOTOmed loop.la
41	Treinamento ativo/passivo
41	Velocidade do motor
41	Resistência
42	Raio do pedal
44	Treinamento das pernas
44	Distância do assento
45	Treinamento dos braços/da parte superior do corpo
46	Indicações de uso para a comutação automática de espasmos

Introdução

Nas páginas a seguir, é explicado o comando do MOTomed.

Preparação

Coloque o MOTomed, com o pé grande do aparelho, o mais perto possível da parede. Sente-se numa cadeira de rodas ou numa cadeira firme, o tão perto quanto possível na frente do MOTomed, de modo que as articulações dos joelhos não chegam à extensão total durante o treinamento (com a maior distância dos pedais do corpo).

Página 44

AVISO



Perigo de lesão!

Proteja sua cadeira de rodas ou cadeira contra inclinação e deslizamento.

Se necessário, fixe os seus pés com as fixações existentes nos pedais de segurança e as suas pernas nos apoios das panturrilha do guia das pernas (se disponível).

Unidade de comando

A unidade de comando ① do MOTomed está equipada com um botão ,Ligar/Desligar' ② e um botão ,Stop' (paragem) ③.

Todas as outras funções e o comando dos menus são realizados através da tela sensível ao toque ④, que reage à pressão dos dedos.

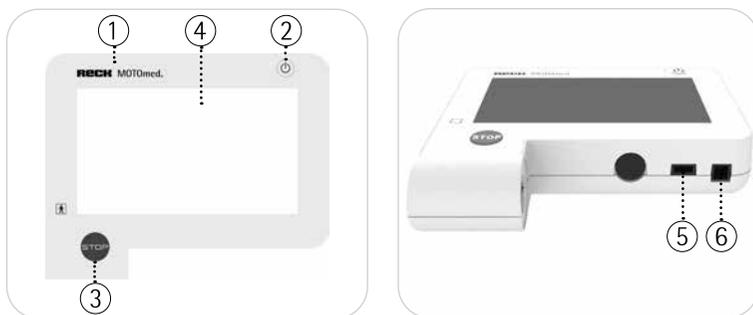


Fig. 5.1, 5.2

Vide Fig. 5.2 Na parte inferior do aparelho se encontra uma interface USB (5) e uma interface serial (6).

Na interface USB (5) pode ser conectada um memory stick. Este serve para armazenar dados de treinamento e para atualizações de software.

Operação de treinamento

Ajuste vertical

Escolha a altura para o treinamento das pernas ou o dos braços/da parte superior do corpo na respectiva configuração.

Abra o parafuso de fixação (2) e puxe o botão de travamento (3).

Ajuste o MOTOMed (1) na altura correta.

Se pode escolher entre cinco posições de ajuste, que são indicadas pelo engate do botão de travamento (3). Em seguida, aperte, novamente, o parafuso de fixação (2) até sentir resistência.

Nota:

Certifique-se sempre de que não haja colisão entre as pernas e as pegas.



Fig. 5.3, 5.4

Treinamento livre

Vide Fig. 5.1 Pressione o botão ,Ligar / Desligar' ② e ligue o seu MOTOMed. O MOTOMed se inicializa e entra no modo de prontidão. Aparece a tela inicial.

MOTOMed loop.l

Na tela inicial aparecem os botões para o treinador das pernas.



Fig. 5.5

O treinador das pernas inicia o treinamento assim que o botão for premido. Os pedais começam agora a funcionar, lentamente, com a velocidade passiva ajustada. A velocidade aumenta lentamente, linearmente. A máx. velocidade final é atingida, o mais cedo, após 10 segundos.

MOTOMed loop.a

Na tela inicial aparecem os botões para o treinador dos braços/da parte superior do corpo.



Fig. 5.6

O treinamento começa após o acionamento do botão do treinador dos braços/da parte superior do corpo. As pedas agora movimentam-se, lentamente, com a velocidade passiva ajustada. A velocidade aumenta lentamente, linearmente. A máx. velocidade final é atingida, o mais cedo, após 10 segundos.

MOTOmed loop.la

Na tela inicial aparecem os botões para o treinador das pernas e dos braços/da parte superior do corpo.



Fig. 5.7

No treino das pernas, as manivelas do treinador dos braços estão travadas na posição predefinida e servem como pedas.

No treinamento dos braços/da parte superior do corpo, os pedais de segurança podem ser movidos livremente.

O último treinador usado é destacado.

Tipo de treinamento com a última configuração usada

Se quiser treinar novamente com o último treinador usado, se pode começar a treinar imediatamente, selecionando-o novamente. Os pedais e/ou as pedas começam a se movimentar, lentamente, com a velocidade passiva ajustada.

Comutação do treinamento das pernas para o treinamento dos braços/da parte superior do corpo

Se quiser exercitar a parte superior do corpo, mas o aparelho foi usado anteriormente como treinador das pernas, o acionamento deve ser respectivamente comutado.

Aparece uma nota, indicando que o acionamento foi agora comutado do treinamento das pernas para o treinamento dos braços/da parte superior do corpo e que o processo de comutação é iniciado.

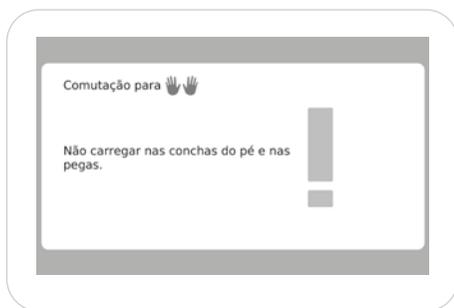


Fig. 5.8

Se necessário, poderá remover suas pernas, primeiramente, com auxílio da ajuda de acesso.

Siga as instruções para mudar as alças e confirmar com .



Fig. 5.9

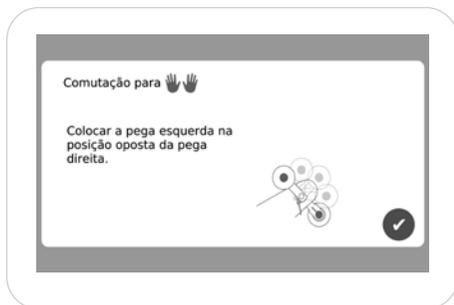


Fig. 5.10

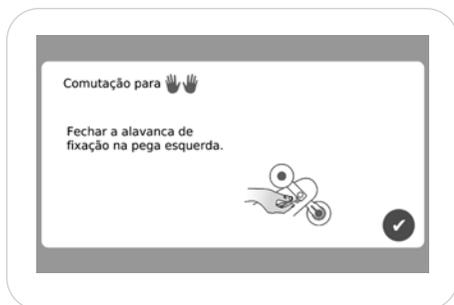


Fig. 5.11

O MOTOMed desbloqueia automaticamente os punhos para treino de braço / parte superior do corpo.

O treinamento começa após a contagem regressiva (5 segundos) e os movimentos da mão começam lentamente a se mover na velocidade passiva definida.

Comutação do treinamento dos braços/da parte superior do corpo para o treinamento das pernas

Se desejar exercitar as pernas, mas o aparelho foi usado anteriormente como treinador dos braços/da parte superior do corpo, o acionamento deve ser respectivamente comutado.

Aparece uma nota, indicando que o acionamento foi agora comutado do treinamento dos braços/da parte superior do corpo para o treinamento das pernas e que o processo de comutação é iniciado.

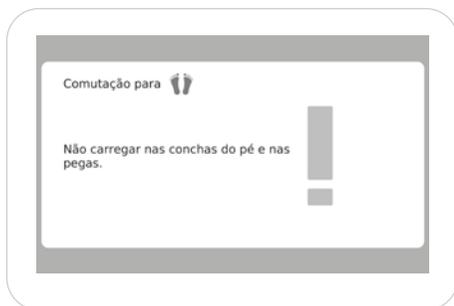


Fig. 5.12

As pegas são usadas no treinamento de pernas como pegas para apoiar ou estabilizar. Coloque as pegas, portanto, numa posição de parada confortável.

Siga as instruções nas telas e confirme com .

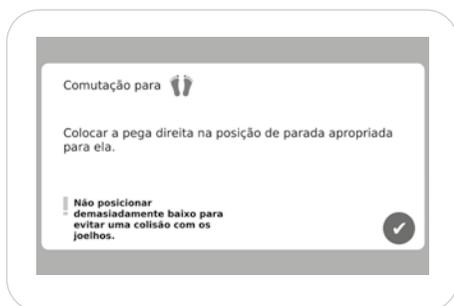


Fig. 5.13

No MOTOMed existem 8 posições de parada possíveis. Primeiro, coloque a pega direita na posição desejada.

AVISO



Perigo de lesão!

Não coloque a pega numa posição muito baixa para evitar colidir com os joelhos.

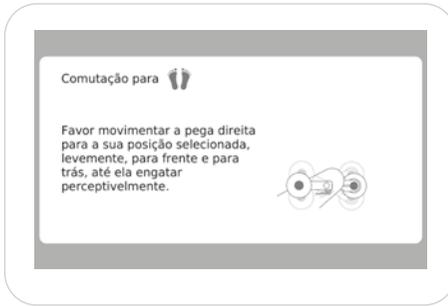


Fig. 5.14

Se a pega não bloquear automaticamente, mova-a ligeiramente para a frente e para trás até sentir /ouvir engatar.

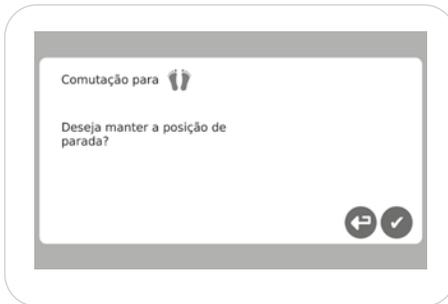


Fig. 5.15

Ao seleccionar o botão,  se pode corrigir a posição.

Siga as instruções nas telas e confirme com .

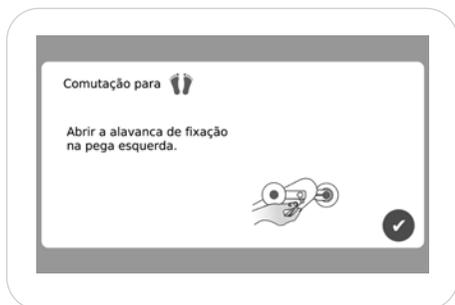


Fig. 5.16



Fig. 5.17

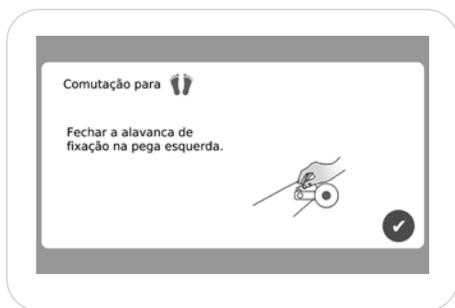


Fig. 5.18

O treino começa após a contagem regressiva (5 segundos) e as conchas dos pés são colocadas em movimento lentamente com a velocidade passiva definida.

CUIDADO Perigo de lesões devido a manivelas dos pedal rotativas

Não se deve tocar nas pegas enquanto as manivelas dos pedais estiverem a girar.

Se pode ajustar a altura ideal das pegas por meio do menu.

As manivelas dos braços/da parte superior do corpo estão travadas na posição de parada. Em seguida, o acionamento é comutado para o treinamento das pernas e o treinamento pode ser iniciado. Se necessário, insira, primeiramente, as pernas com auxílio da ajuda de acesso.

Os pedais começam agora a funcionar, lentamente, com a velocidade passiva ajustada. A velocidade aumenta lentamente, linearmente. A máx. velocidade final é atingida, o mais cedo, após 10 segundos.

Treinamento ativo/passivo

Após a fase de aquecimento, se pode continuar a ser movimentado, passivamente, pelo motor (treinamento passivo), ou se pode começar a se mover ativamente a qualquer altura (treinamento ativo).

Velocidade do motor

No modo de treinamento passivo, se pode alterar a velocidade de 1-60 rpm, nos modelos de Parkinson loop p de 1-90 rpm. A velocidade muda lentamente, linearmente.

Resistência

No modo de treinamento, o número de rotações pode ser alterado entre 0-20.

Vide Fig. 5.1 O treinamento pode ser interrompido a qualquer momento com o botão de parada ,Stop' vermelho ③.
 Pressionar o botão de comando  para acessar a tela inicial.
 Pressionar o botão de comando  para voltar um passo atrás.

Raio do pedal

O treinador de pernas no seu MOTOMed tem uma configuração de raio do pedal de 2 níveis:

Nível 1: 7 cm (padrão) Nível 2: 12,5 cm

O ajuste do raio do pedal no treinador de braço é de 10 cm.

CUIDADO Perigo de lesão!



O raio do pedal só deve ser ajustado com o MOTOMed desligado e sem as pernas inseridas.

CUIDADO Perigo de danos ao MOTOMed!



Evite arranhões e danos ao usar ferramentas. Não deixe os pedais de segurança cair.

Para alterar o raio do pedal, se deve soltar o parafuso sextavado interno com a chave Allen SW 4 fornecida ①.

Retire o pedal de segurança ② da abertura até então existente na barra do pedal ④ e remova a tampa de plástico preta ③ da abertura livre. Coloque o pedal de segurança ② na abertura até então livre da barra do pedal ④ e coloque a tampa de plástico ③ an abertura que agora está livre. Reaperte o parafuso sextavado interno ①.

Repita o processo com o outro pedal de segurança. Certifique-se de que os parafusos sextavados internos, em ambos os lados, estejam bem apertados.

Nota:

Certifique-se de que esteja ajustado o mesmo raio do pedal em ambos os lados, para assegurar um movimento harmônico.

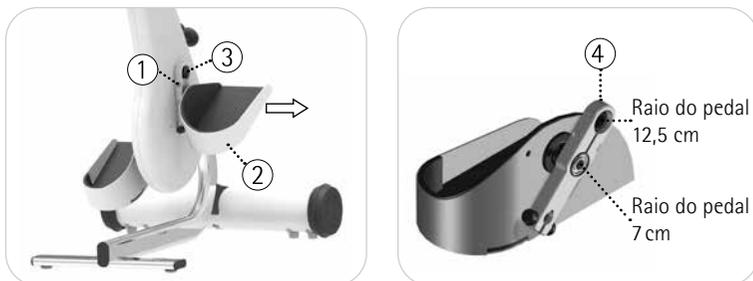


Fig. 5.19, 5.20



O parafuso sextavado interno deve ser apertado no anel de aperto do rolamento de esferas, de modo que o pedal de segurança não possa se soltar do anel de aperto do rolamento de esferas.

O parafuso sextavado interno só deve ser apertado até que o pedal de segurança ainda possa girar com facilidade.

Isto deve ser verificado da seguinte maneira: Mantenha o pedal de segurança na posição horizontal e solte-o. Se o pedal de segurança realizar um movimento pendular, aprox. 1-2 vezes e então parar, significa que o parafuso sextavado interno está devidamente apertado.

Se o parafuso sextavado interno for apertado demais, é possível que o anel de aperto do rolamento de esferas seja demasiadamente premido sobre o rolamento de esferas do pedal de segurança, de modo que não possa, ou quase não possa, mais ser movido ou girado.

Como alternativa, use uma chave dinamométrica e aperte os parafusos com 9 Nm.

Os parafusos sextavados internos incorretamente apertados no anel de aperto do rolamento de esferas não estão sujeitos a nenhuma garantia da empresa RECK-Technik GmbH & Co. KG.

Treinamento das pernas

Escolha o botão de comando na tela inicial, para iniciar o treinamento das pernas.

Página 36, 37

Se necessário, deve-se aguardar até que o MOTOMed comute automaticamente para o Treinamento das pernas.

CUIDADO



Perigo de lesões devido a manivelas dos pedal rotativas

Não se deve tocar nas pegas enquanto as manivelas dos pedais estiverem a girar.

Distância do assento

Escolha a distância entre o assento e o MOTOMed de modo que suas pernas estejam sempre ligeiramente dobradas. Sente-se numa cadeira de rodas ou numa cadeira firme, o tão perto quanto possível na frente do MOTOMed, de modo que as articulações dos joelhos não chegam à extensão total durante o treinamento (com a maior distância entre os pedais de segurança e o ② corpo).

Durante o treinamento das pernas, poderá se segurar nas ① pegas travadas.



Fig. 5.21

Se a sua cadeira dispor de um encosto ajustável, também se pode treinar com o MOTOMed numa posição confortável, semi-reclinada. Para fazer isso, mova o MOTOMed ① para uma posição superior e dobre o ② encosto da cadeira para trás. Certifique-se também de que as articulações do joelho não possam se estender por completo.

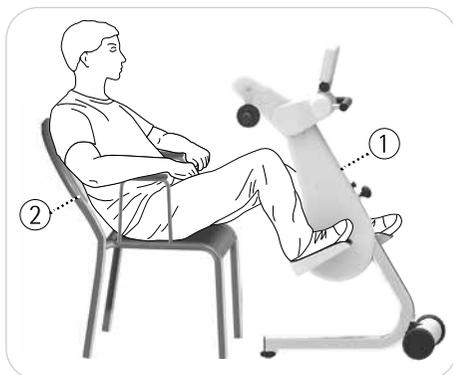


Fig. 5.22

Treinamento dos braços/da parte superior do corpo

Página 37

Selecione o botão de comando do treinamento dos braços/da parte superior do corpo na tela inicial. Se necessário, deve-se aguardar até que o MOTOMed comute automaticamente para o Treinamento dos braços/da parte superior do corpo.

Para um treinamento separado dos braços/da parte superior do corpo, remova as pernas dos pedais de segurança.

Coloque as pegas nas posições opostas.

Vide Fig. 5.23, 5.24

Para tal, abra o travamento do pedal ② na pega esquerda ① e gire a pega em 180° ③, de modo que a pega esteja posicionada, deslocada ④ em relação à pega direita. Em seguida, feche de novo o travamento do pedal ②.

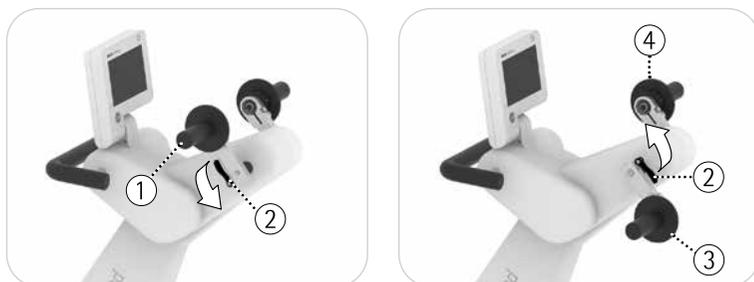


Fig. 5.23, 5.24

Indicações de uso para a comutação automática de espasmos

Para câimbras (espasticidade), recomenda-se um movimento lento e uniforme com o MOTOMed.

Treine especialmente no início com baixa velocidade. Esta configuração é particularmente adequada para relaxar os músculos. Descobrirá que as câimbras ocorrem com menos frequência.

A proteção do movimento com programa de relaxamento de espasticidade deveria sempre estar ativado em caso de câimbras (espasticidade) ou tendões, articulações e ligamentos sensíveis (símbolo  ①).

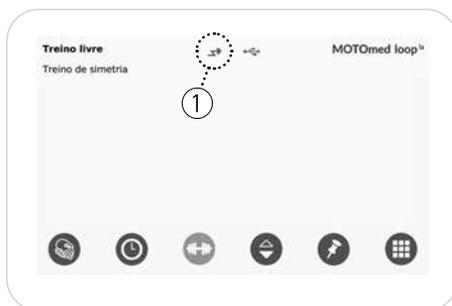


Fig. 5.25

Se ocorrer uma câimbra (espasticidade) ou uma outra resistência, a proteção do movimento para o motor, automaticamente, dependendo do nível de potência do motor definido.

Em seguida, os pedais giram na direção oposta eo programa de relaxamento da espasticidade busca o princípio terapêutico (inibição antagônica) na direção do movimento em que o espasmo (espasticidade) pode ser resolvido. Como resultado, os músculos podem ser aliviados e as câibras resolvidas. Este processo é repetido no máx. 15 vezes, até que câibra (espasticidade) possa desaparecer e desaparecer. Em seguida aparece a mensagem, *„demasiada espasticidade“*.

Para a melhor fixação das pernas em caso de câibras (espasticidade) é sempre necessário usar *guias para as pernas com apoios das panturrilhas* como acessório. Estes dão às pernas uma fixação segura e firme, asseguram um posicionamento seguro da parte inferior das pernas e permitem uma posição fisiológica das pernas durante o movimento.

máx. potência do motor baixa: por ex. em caso de osteoporose

máx. potência do motor alta: por ex. em alta rigidez

alto tônus muscular ou rigor
(na doença de Parkinson)

Por favor, fale com seu médico e terapeuta antes do início do treinamento.

- 50 **Pedais de segurança**
- 50 **Ajuste exato do raio dos pedais**
- 52 **Guias para as pernas com apoios das panturrilhas**
- 53 **Fixação rápida para os pés »QuickFix«**
- 54 **Pegais Tetra com tecnologia de troca rápida**
- 54 **Braçadeira dos pulsos para fixação das mãos**
- 55 **Pega de gancho**
- 55 **Apoios dos antebraços com braçadeira dos braços e tecnologia de troca rápida**
- 56 **Sortimento de pegas para apoios dos antebraços**

Pedais de segurança



Fig. 6.1

Os pedais de segurança ① são suavemente acolchoados e dispõem de uma borda de segurança circundante, com um interior particularmente alto para a proteção dos tornozelos e das pernas. Para uma fixação segura e fácil dos pés, as patas de segurança estão equipadas de série com um fecho de velcro ② ao redor do tornozelo.

Página 53

Se for necessária uma fixação mais firme, os pedais de segurança podem ser equipados com o acessório *Fixação rápida para os pés »QuickFix«*.



Como opção, estão disponíveis pedais de segurança com faixas de fixação desinfetáveis.

Em áreas com altos requisitos de higiene, recomendamos o uso de pedais de segurança revestidos de plástico.

Ajuste exato do raio dos pedais

Com o ajuste exato do raio dos pedais é possível ajustar exatamente a amplitude do movimento, ou seja, o raio do pedal. O raio do pedal pode ser ajustado em 4 níveis (5,0 / 7,5 / 10,0 / 12,5 cm) ou sem escalonamento.

AVISO**Perigo de lesão!**

O raio do pedal só deve ser ajustado com o MOTOMed desligado e sem as pernas inseridas.

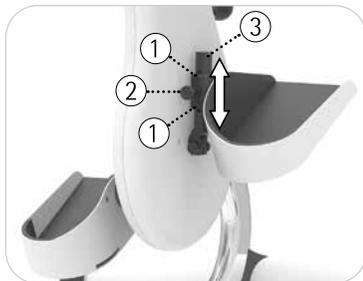


Fig. 6.2

Para alterar o raio do pedal é necessário soltar os dois parafusos sextavados internos com a chave Allen SW 4 (1).

O (2) pedal de segurança pode ser deslocado na barra do pedal, (3) e ajustado com precisão em 4 níveis, puxando o botão de travamento para cima.

Para o ajuste, sem escalonamento, é possível fixar o pedal de segurança na posição desejada da barra do pedal, (3) com ajuda dos dois parafusos sextavados internos (1).

Repita este processo com o outro pedal de segurança.

Nota:

Certifique-se de que esteja ajustado o mesmo raio do pedal em ambos os lados, para assegurar um movimento harmónico.



Ruídos que possam ocorrer (folga entre a cavilha de travamento do botão de travamento e a barra do pedal) podem ser eliminados apertando os parafusos sextavados internos (1). Os parafusos sextavados internos devem ser apertados em intervalos regulares.

Guias para as pernas com apoios das panturrilhas

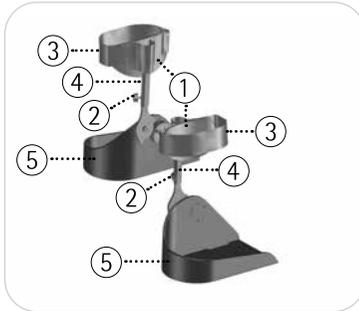


Fig. 6.3

As guias das pernas, ④ com apoios das panturrilhas, ① são formadas de modo a permitir uma colocação fácil. Devido a sua forma flexível, os apoios das panturrilhas ① podem adaptados às pernas.

Para uma condução e fixação ideais das pernas é necessário que os apoios das panturrilhas ① estejam bem justos.

Abra os parafusos de orelhas ② e ajuste a altura das guias das pernas ④. Reaperte os parafusos de orelhas ② na posição selecionada.

CUIDADO Observe a mínima profundidade de encaixe ④ de 3 cm das guias das pernas.



Primeiro, se deve fixar os pés nos pedais de segurança ⑤ e então fixar as panturrilhas nos apoios das panturrilhas ① usando as faixas acolchoadas ③.



Ruídos que possam ocorrer, podem ser eliminados apertando os parafusos de orelhas ②.

Como opção, estão disponíveis guias das pernas com pedais de segurança com faixas de fixação desinfetáveis.

Guias das pernas com apoios de plástico das panturrilhas



Fig. 6.4

Para uma guia de grande superfície para as pernas, estão disponíveis guias das pernas opcionais com apoios de plástico das panturrilhas ①.

Fixação rápida para os pés «QuickFix»

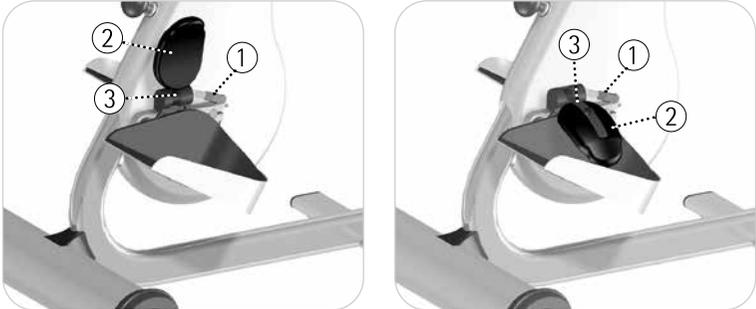


Fig. 6.5, 6.6

Com a fixação rápida para os pés «QuickFix» é possível fixar e soltar os pés, independente e rapidamente, dos pedais de segurança.

Abra o «QuickFix» empurrando para baixo ou puxando para cima a alavanca de comando ① e inserindo seus pés.

Empurre a almofada de espuma ② para baixo com a mão até chegar a uma posição com pressão confortável no pé. O arco acolchoado ③ se encaixa de forma audível em intervalos curtos e é fixado com segurança em cada uma dessas etapas de travamento. No final do treinamento, abra o «QuickFix» pressionando ou puxando para cima a alavanca de comando ①.

Pegas Tetra com tecnologia de troca rápida

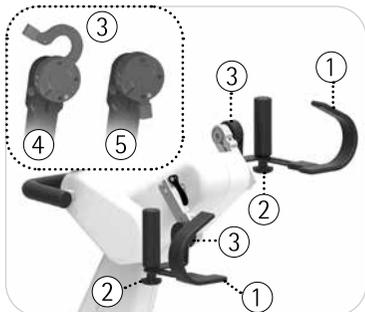


Fig. 6.7

As pegadas Tetra ① permitem uma colocação simples e independente dos braços. O apoio do antebraço pode ser ajustado, de forma flexível, ② com o parafuso de ajuste.

A tecnologia de troca rápida ③ permite uma troca fácil e sem ferramentas das pegadas. Abrir o arco ④ e remover a pega. Abra o parafuso de aperto manual na parte inferior do copo do antebraço e ajuste a alça transversal na direção desejada ⑤.

Braçadeira dos pulsos para fixação das mãos

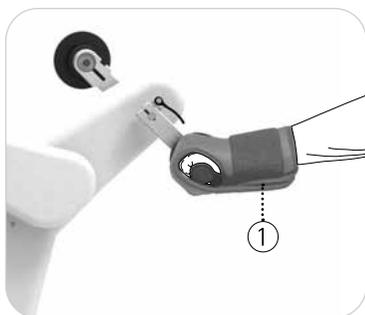


Fig. 6.8

A braçadeira dos pulsos ① para a fixação das mãos, permite uma rápida fixação (leve) das mãos no treinador dos braços, na pega ou em diferentes pegadas.

Pega de gancho



Fig. 6.9

O pega de gancho ① para a fixação das mãos, permite uma simples e rápida fixação (leve) da mão no treinador dos braços ou na pega.

Apoios dos antebraços com braçadeira dos braços e tecnologia de troca rápida



Fig. 6.10

Os apoios dos antebraços ① permitem uma fixação dos braços em caso de graves sintomas de paralisia. Para o movimento de compensação lateral dos antebraços, ① os apoios dos antebraços pode ser girados horizontalmente.

Abra o parafuso de orelhas ② que se encontra no lado inferior do apoio do antebraço ① e ajuste a pega transversal ③ no sentido desejado. Reaperte o parafuso de orelhas ② na posição desejada.

CUIDADO Observe a mínima profundidade de encaixe da pega transversal ③ de 2,5 cm.



A tecnologia de troca rápida ④ permite uma troca simples e sem ferramentas das pegas. Abrir o arco ⑤ e remover a pega. Encaixe os apoios dos antebraços ① e feche, completamente, o arco ⑥.

CUIDADO Observe que as mãos (e os dedos) sejam fixados, de modo que não possam entrar em contacto com as barras do pedal. O treinamento com braços nos apoios dos antebraços só pode ser realizado sob supervisão.



Sortimento de pegas para apoios dos antebraços

De forma padrão, os apoios dos antebraços estão equipados com uma pega transversal.

Como alternativa, se pode escolher entre as seguintes opções:

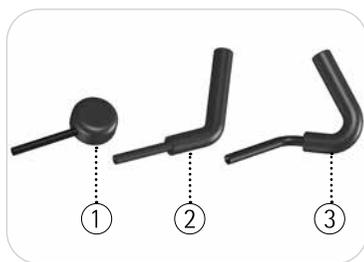


Fig. 6.11

- ① Apoio manual cónico
- ② Barra de pega
- ③ Pega transversal

- 58 **Requisitos de segurança para a solução de problemas**
- 58 **O MOTomed não está a funcionar ou a unidade de comando não responde**
- 58 **O MOTomed não funciona bem**
- 59 **Possíveis efeitos colaterais de interferências eletromagnéticas no MOTomed**

Requisitos de segurança para a solução de problemas

AVISO



As intervenções no MOTOMed só podem ser realizadas por especialistas autorizados.

Por motivos de segurança, é imprescindível puxar a ficha de rede da tomada antes de executar quaisquer trabalhos de manutenção, para que a fonte de alimentação seja interrompida.

Página 71

Se ocorrer uma falha que não possa ser eliminada e que não se encontre na lista abaixo ou se tiver alguma dúvida, entre em contacto com a RECK ou com um parceiro autorizado.

O MOTOMed não funciona ou a unidade de comando não responde

Página 27

Certifique-se de que o cabo de alimentação esteja corretamente conectado à tomada elétrica e que o cabo de alimentação se encontre no cubo da roda do MOTOMed. Verifique se o LED verde da unidade de comando está aceso.

Verifique também a função da tomada de rede (encaixando um outro aparelho elétrico).

O MOTOMed não funciona bem

Favor verificar os seguintes pontos:

1. O raio do pedal em ambos os lados do MOTOMed está ajustado no mesmo nível?
2. O raio do pedal pode estar ajustado num nível alto demais para sua mobilidade? Isso leva a um funcionamento irregular devido ao utilizador.
3. Posição e postura do utilizador.
Se deve sentar com segurança e em linha com o MOTOMed. A distância deve ser escolhida de modo que os joelhos não estejam esticados ao pedalar.

4. Em caso de hemiplegia, os diferentes lados do corpo podem fazer com que o funcionamento seja irregular (especialmente com baixa resistência à travagem).
5. Se o movimento também for irregular sem que as pernas estejam inseridas, deve ser realizada uma verificação pelo pessoal especializado.

Possíveis efeitos colaterais de interferências eletromagnéticas no MOTomed

Possível efeito	Medida para remediar
O treinamento é interrompido	Reiniciar o treinamento
O MOTomed desliga-se	Religar o MOTomed
O travamento do treinador dos braços está ativado	Encerrar o treinamento e reiniciar em seguida
O travamento do treinador dos braços é desativado	Encerrar o treinamento e reiniciar em seguida
O treinamento selecionado é comutado para um outro treinamento	Encerrar o treinamento e reiniciar o treinamento desejado
A velocidade de treinamento se altera	nenhuma ação necessária, recuperação automática após o fim da falha
Ocorrem sinais acústicos de erro	nenhuma ação necessária, eliminação automática após o fim da falha
Faltam falsos sinais visuais	nenhuma ação necessária, eliminação automática após o fim da falha

Limpeza, manutenção, reutilização, reciclagem

Limpeza

AVISO



Perigo de ferimentos devido à tensão elétrica!

Por motivos de segurança é necessário que o aparelho de terapia de movimento MOTOMed seja desconectado da alimentação elétrica durante a limpeza e a desinfecção puxando a ficha de rede da tomada!

O MOTOMed só deve limpo e desinfetado com toalhetas de limpeza especialmente apropriadas e embebidas em desinfetante.

CUIDADO



Perigo de danos ao MOTOMed!

Uma desinfecção por pulverização ou o uso de duchas desinfetantes não é permitida devido às conexões eletrônicas sensíveis e às peças móveis sem vedação!

Basicamente, não é previsto nenhum intervalo de limpeza fixo. A limpeza ocorre de acordo com as necessidades e os requisitos de higiene.

Em áreas em que várias pessoas usam o MOTOMed, as peças de aplicação e as outras partes que poderiam entrar em contacto com partes comprometidas do corpo do utilizador (por ex., feridas abertas ou perigo de decúbito) devem ser limpas após cada uso e desinfetadas com um desinfetante apropriado.

Não devem ser usados agentes de limpeza agressivos, corrosivos, ou produtos de limpeza que contenham solventes, agentes ativos ou que contenham cloro. Durante a limpeza deve-se dar especial atenção a todos os adesivos afixados ao MOTOMed, para que eles não sejam danificados.



Os desinfetantes ou agentes de limpeza recomendados são, por ex.

- Desinfetante de superfícies Meliseptol
- Limpador de uso geral Sagrotan

Manutenção

Página 19 O MOTOMed não requer manutenção em intervalos regulares/serviços de atendimento ao cliente. Antes do treinamento deve ser realizada a inspeção visual de acordo com o capítulo 3. As peças de desgaste usadas (por ex., revestimentos do pedais, pegas, expansor) deveriam ser substituídas.

Este produtos médico possui juntas e rolamentos livres de manutenção e consiste exclusivamente em material protegido contra corrosão.

Reutilização

Página 19 O MOTOMed é adequado para reutilização em outros pacientes. Para isso, as instruções no capítulo 3, 'Inspeção visual' e e neste capítulo devem ser observadas.

Reciclagem

O MOTOMed é fabricado em construção metálica de alta qualidade: Ele é durável, compatível com o meio ambiente e reciclável. Favor descartar o aparelho de acordo com a Diretiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos 2012/19/CE-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Página 71 Em caso de alguma dúvida, entre em contacto com a equipe de consultoria da MOTOMed.

Dados técnicos, símbolos

Dimensões e peso

Modelo MOTomed	Dimensões (dimensões externas em cm min./máx.)			Peso (em kg)
	Comprimento	Largura	Altura	
loop.l	70	60	107/122	35
loop.a	70	60	107/122	31
loop.la	70	60	107/122	36
loop.la prof	70	60	107/122	39
loop p.l	70	60	107/122	35
loop p.la	70	60	107/122	36
loop light.l	70	60	107/122	33
loop light.a	70	60	107/122	30
loop light.la	70	60	107/122	36
loop kidz.l	70	60	107/122	35
loop kidz.a	70	60	107/122	31
loop kidz.la	70	60	107/122	36

Raio do pedal

Modelo MOTomed	Raio do pedal (em cm)	
	Treinador das pernas	Treinador dos braços / da parte superior do corpo
todos modelos	7/12,5	10

9

Faixa de números de rotações

Modelo MOTomed	Faixa de números de rotações (em rpm, passivo/ativo)	
	Treinador das pernas	Treinador dos braços / da parte superior do corpo
todos modelos loop	0-60/5-120	0-60/5-120
todos modelos loop light	0-60/5-120	0-60/5-120
todos modelos loop kidz	0-60/5-120	0-60/5-120
todos modelos loop p	0-90/5-120	0-90/5-120

Binário ajustável

Modelo MOTomed	máx. binário (em Nm)	
	Treinador das pernas	Treinador dos braços / da parte superior do corpo
todos modelos loop	1-13	1-6
todos modelos loop light	1-13	1-6
todos modelos loop kidz	1-13	1-6
todos modelos loop p	1-10	1-6

Faixa de ajuste Comutação de espasmos

Modelo MOTomed	Comutação de espasmos		
	sensível	normal	insensível
todos modelos	após aprox. 0,3 seg. bloqueio (perna e braço)	após aprox. 0,6 seg. bloqueio (perna e braço)	após aprox. 1,8 seg. bloqueio (perna) após aprox. 2,4 seg. bloqueio (braço)

As indicações a seguir se aplicam a todas as variantes de produtos:

Valores de conexão (tensão da rede, frequência da rede)

100-240V~/máx. 120VA

47-63 Hz

Um desligamento de todos os pólos do MOTomed é assegurando puxando a ficha da tomada.

Consumo de energia em modo de espera

<1 W

Condições ambientais para a operação

Temperatura	+ 5° C até + 40° C
Humidade do ar	15 % até 90 % humidade relativa, sem condensação, mas sem a necessária pressão parcial de vapor de água superior a 50 hPa
Pressão do ar	> 783,8 hPa até 1060 hPa
Altitude de operação	< 2000 m acima do nível do mar

Condições ambientais para armazenamento e transporte

Temperatura	- 25° C até + 70° C
humidade do ar	humidade relativa do ar de até 90 %, sem condensação de + 5° C a + 35° C
Pressão do vapor de água	até 50 hPa
Pressão do ar	de > +35° C a + 70° C sem informação

Tipo de proteção	IP21
Classificação	Classe de proteção II, tipo BF
Classificação segundo MPG	II a
Classificação segundo MDR (SOR/98-282)	II
NBOG Code	1108 active rehabilitation devices
FDA product code	BXB - exerciser powered
Máx. peso admissível do utilizador de	135 kg
Altura recomendada	140–200 cm

**Materiais usados
(compatível com RoHS)**

aço (pintado, galvanizado, cromado,
PVC revestido de plástico)

Alumínio

Plásticos: PA6.6, PC-ABS

Explicação dos símbolos - Generalidades



Tenha cuidado para não colocar os dedos entre a carcaça e a manivela do pedal quando as últimas estiverem em movimento.



Aparelho da classe de proteção II



Peças de aplicação do tipo BF

Peças aplicadas são peças que, quando o aparelho é usado como pretendido, têm contacto com o utilizador e, portanto, devem cumprir os especiais critérios de segurança.

As seguintes peças de aplicação (tipo BF) podem ser montadas no MOTOMed e devem ser verificadas em intervalos regulares:

- Unidade de comando
- Pegas
- Pedais
- Guias das pernas com apoios das panturrilhas

IP21

O MOTOMed está em conformidade com o tipo de proteção IP21:

Protegido contra a penetração de partes estranhas sólidas e líquidos de gotejamento vertical.



Seguir as instruções de uso.



O MOTOMed está em conformidade com a diretiva para produtos medicinais 93/42/CEE.



Ano de fabricação em que o MOTOMed foi fabricado (por exemplo, 2017).



Exibe o fabricante do produto medicinal

max. weight
40 kg

Massa, incluindo a carga de trabalho segura em quilogramas



Deve ser observada a eliminação apropriada WEEE-Reg.-Nr. DE 53019630.



Número de série do aparelho



Não empurre, apóie ou puxe as laterais do MOTOMed.



Não pise no interior do MOTOMed e não treine em pé.

Vida útil esperada

A vida útil esperada não pode ser determinada de forma geral porque ela é determinada pelo ambiente operacional, pela frequência de uso e pelo tipo de uso.

A vida útil esperada é, portanto, considerada como o período durante o qual o aparelho deve manter sua prontidão operacional desde a primeira colocação em funcionamento. Esta vida útil é definida em 10 anos, a menos que as especificações técnicas das variantes do aparelho e os acessórios contiverem qualquer outra informação.

Serviços de garantia

De acordo com as disposições legais, a empresa RECK-Technik GmbH & Co. KG assume os serviços de garantia para erros de material e de fabricação.

I. Conteúdo da garantia

Durante o período de garantia, a empresa RECK compromete-se a substituir, gratuitamente, partes defeituosas do MOTOMed ou o reparo, gratuito, na fábrica ou numa oficina autorizada pela empresa RECK, se:

1. Não se trata de peças de desgaste (por ex., tiras de velcro e de gancho, expansores).
2. As reparações anteriores (manutenção, inspeções, reparos) foram, exclusivamente, realizadas de forma correta pelos parceiros autorizados do serviço de assistência RECK ou pela própria empresa RECK.
3. Não foram instaladas quaisquer peças de outros fabricantes no MOTOMed.
4. O MOTOMed foi usado de acordo com as instruções de uso e não foi usado para outras coisas ou usado de forma contrária aos regulamentos.
5. Não há danos irreparáveis.
6. O direito de garantia foi feito valer dentro do prazo e o comprovante de compra foi apresentado.
7. O MOTOMed foi comprado e entregue pela RECK ou por um revendedor autorizado.

II. Limitação da garantia

O direito de garantia só pode ser reivindicado pelo revendedor / fornecedor, do qual o MOTOMed foi comprado. Em caso de serviço de assistência, entre em contacto com seu revendedor / fornecedor. Se o aparelho tiver sido comprado por um terceiro (por ex. uma pessoa privada), essa reivindicação cessará.

III. Outros

A pedido da empresa RECK, os componentes defeituosos, devido a um defeito de fabricação ou de material, devem ser reenviados à RECK após a substituição. As peças substituídas tornam-se propriedade da RECK-Technik GmbH & Co. KG.

A entrega de substituição por motivos de garantia não prolonga o período de garantia original.

Serviço de assistência

Em caso de dúvidas, estamos, naturalmente, ao seu lado. Por favor nos contacte por telefone – Suas questões e sugestões são bem-vindas. Teremos prazer em chamá-lo de volta. Por favor, sempre nos dê o número do aparelho (SN). Este se encontra na placa de identificação que se encontra no pé do MOTOmed.

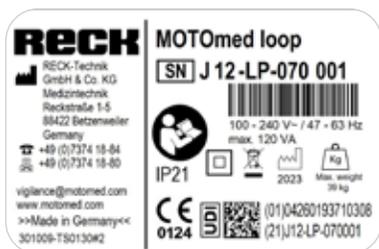


Fig. 11.1

Seus contactos de serviço de assistência para a Alemanha

Telefone 07374 18-84

Telefax 07374 18-80

E-Mail service@MOTOmed.de

ou ligue, gratuitamente, para 0800 6 68 66 33

Os seus contactos de serviço de assistência no exterior

Telefone +49 7374 18-85

Telefax +49 7374 18-480

E-Mail service@MOTOmed.com

- 74 **Declaração do fabricante – Emissões eletromagnéticas**
- 75 **Declaração do fabricante – Resistência a interferências eletromagnéticas**
- 77 **Distâncias de segurança recomendadas**

O fabricante declara que o cabo de ligação à rede do MOTOMed está em conformidade com os requisitos da norma EN 60601-1-2:2016-05.

O uso de outros acessórios e cabos, que os especificados ou fornecidos pelo fabricante deste aparelho, pode resultar em elevadas emissões eletromagnéticas ou numa reduzida resistência a interferências eletromagnéticas e resultar numa operação imprópria.

Declaração do fabricante – Emissões eletromagnéticas

O MOTOMed deve ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou o utilizador do MOTOMed deve garantir que ele seja usado em tal ambiente.

Medições de emissão de falhas	Conformidade	Ambiente eletromagnético – Guia
Emissões de alta frequência conforme CISPR 11	Grupo 1	O MOTOMed usa energia de alta frequência apenas por sua função interna. Portanto, sua emissão de alta frequência é muito baixa e é improvável que os aparelhos eletrônicos vizinhos sejam perturbados.
Emissões de alta frequência conforme CISPR 11	Classe B	O MOTOMed destina-se ao uso em todos os estabelecimentos, incluindo áreas residenciais e aqueles, diretamente, conectados a uma rede pública de abastecimento que também alimenta edifícios utilizados para fins residenciais.
Emissão de oscilação harmónica conforme IEC 61000-3-2	Classe A	
Emissões de flutuações de tensão / Flicker conforme IEC 61000-3-3	cumprida	

Declaração do fabricante – Resistência a interferências eletromagnéticas

O MOTOMed deve ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou o utilizador do MOTOMed deve garantir que ele seja usado em tal ambiente.

Testes de resistência a interferências	Nível de teste IEC 60601	Ambiente eletromagnético – Guias
Descarga de eletricidade estática (ESD) conforme IEC 61000-4-2	Descarga de contacto de ± 8 kV Descarga de ar de ± 15 kV	Os pisos devem ser de madeira, concreto ou telha cerâmica. Se o piso estiver coberto com material sintético, a humidade relativa deve ser de pelo menos 30%.
rápidos e transitórios distúrbios/bursts elétricos conforme IEC 61000-4-4	± 2 kV 100 kHz de frequência repetitiva	A qualidade da tensão de alimentação deveria corresponder à de um típico ambiente comercial ou hospitalar.
Tensões transitórias (Surges) conforme IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV, ± 1 kV Linha contra linha	A qualidade da tensão de alimentação deveria corresponder à de um típico ambiente comercial ou hospitalar.
Quedas de tensão, breves interrupções e flutuações de tensão de alimentação conforme IEC 61000-4-11	0% UT; $\frac{1}{2}$ período com 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 e 315 graus 0% UT; 1 período monofásico: com 0 graus 70% UT; 25/30 períodos monofásicos: com 0 graus 0% UT; 250/300 períodos	A qualidade da tensão de alimentação deveria corresponder à de um típico ambiente comercial ou hospitalar. Se o utilizador do MOTOMed necessitar de uma operação contínua, mesmo em caso de interrupção de energia, recomenda-se que o MOTOMed seja alimentado a partir de uma fonte de alimentação ininterrupta ou de uma bateria.
Campo magnético na frequência de alimentação (50/60 Hz) conforme IEC 61000-4-8	30 A/m	Os campos magnéticos da frequência de grade devem corresponder aos valores típicos encontrados no ambiente empresarial e hospitalar.
Observação: UT é a tensão de corrente alternada antes da aplicação dos níveis de teste.		

Testes de resistência a interferências	Nível de teste IEC 60601	Ambiente eletromagnético – Guias
<p>Alta frequência guiada - grandeza perturbadora conforme IEC 61000-4-6</p> <p>Alta frequência radiada - grandeza perturbadora conforme IEC 61000-4-3</p>	<p>$3V_{\text{eff}}$ 0,15 MHz a 80 MHz</p> <p>$6V_{\text{eff}}$ em bandas de radiofrequências ISM e amadoras entre 0,15 MHz e 80 MHz 80% AM com 1 kHz</p> <p>10V/m 80 MHz com 2,7 GHz 80% AM com 1 kHz</p>	<p>O uso deste aparelho, imediatamente adjacente a outros equipamentos, deve ser evitado, pois isso pode resultar em operação incorreta. No entanto, for necessário um uso da maneira descrita acima, este aparelho e os outros aparelhos deveriam ser observados para garantir que estejam a funcionar adequadamente.</p> <p>De acordo com uma pesquisa local^a, a intensidade de campo dos transmissores de rádio estacionários deveria ser, em todas frequências, inferior ao nível de teste.</p> <p>Na proximidade de aparelhos com o seguinte símbolo,  é possível que ocorram interferências.</p>
<p>Observação: É possível que essas diretivas não sejam aplicáveis em todos os casos. A disseminação de grandezas eletromagnéticas é influenciada pela absorção e reflexão de edifícios, objetos e pessoas.</p>		
<p>a) A intensidade de campo dos emissores estacionários, tais como por ex. estações de base de rádio-telefones e de rádios móveis terrestres, estações de rádio amadora, emisoras de rádio e televisão AM e FM podem não ser teoricamente pré-definidas com precisão. Para determinar o ambiente eletromagnético em relação a emissores estacionários, deveria ser considerada a realização de um estudo do local. Se a intensidade de campo medida no local onde o MOTomed for usado for superior aos níveis de conformidade citados acima, o MOTomed deve ser observado, para que se possa verificar a função prevista. Se forem observadas características de desempenho incomuns, podem ser necessárias medidas adicionais, p. ex. uma orientação alterada ou outra localização para o MOTomed.</p>		

As distâncias de segurança recomendadas entre aparelhos de telecomunicação de alta frequência portáteis ou móveis e o MOTOmed

O MOTOmed destina-se ao uso num ambiente eletromagnético em que as interferências de alta frequência são controladas.

Aparelhos de comunicações de alta frequência portáteis (dispositivos transmissores de rádio) (incluindo seus acessórios, tais como cabos de antena e antenas externas) não devem ser usados a menos de 30 cm (ou 12 polegadas) de distância das peças MOTOmed e cabos especificados pelo fabricante. O desrespeito, pode resultar numa redução do desempenho do aparelho.

Índice remissivo

A

Acessórios 49
Ajuste exato do raio dos pedais 50
Ajuste vertical 33
Alívio de espasticidade 46
Ano de construção 67
Apoios de antebraço 55
Apoios de segurança para os pés 50

C

Cabo de alimentação 27
Classe de produto medicinal 65
Classificação 65
Colocação em funcionamento 27
Comutação de espasmo 64
Condições ambientais 65
Consumo de energia 64
Contra-indicações 9

D

Dados técnicos 63
Desinfecção 61
Dimensões 63
Distâncias de proteção 77

E

Efeitos colaterais 10
Emissões eletromagnéticas 74
Exclusão de responsabilidade 8
Explicação dos símbolos 66

F

Faixa de números de rotações 63
Finalidade 7
Fixação rápida para os pés
»QuickFix« 53

G

Guias para as pernas com apoios para as panturrilhas 52

I

Incidente grave 10
Indicações 9
Inspeção visual 19

L

Limite de peso 65
Limpeza 61

M

Manutenção 62
Marca CE 67
Modo/funcionamento stand-by 27

N

Número do aparelho 71

O

Objetivos do tratamento 8

Índice remissivo

P

- Pega de gancho 55
- Peso 63
- Peso do utilizador 65
- Pessoas de contacto 71
- Placa de identificação 71
- Precauções 11
- Prefácio 1
- Preparação 32
- Preparação do treinamento 32
- Primeira utilização 11
- Prontidão 27
- Proteção do movimento 46
- Punho para os pulsos: 54

Q

- Quatro pegas 54
- »QuickFix« 53

R

- Raio do pedal 42, 63
- Reciclagem 62
- Resistência 41
- Resistência a interferências eletromagnéticas 75
- Reutilização 62
- Rodas de transporte 26

S

- Serviço de assistência 71
- Serviços de garantia 69
- Solução de problemas 58

T

- Tipo de proteção 65
- Transporte 26
- Treinamento ativo/passivo 41
- Treinamento das pernas 44
- Treinamento do braço/da parte superior do corpo 13
- Treinamento dos braços/da parte superior do corpo 45
- Treinamento livre 34

U

- Unidade de comando 32
- Uso pretendido 7
- Utilização conforme as disposições 7

V

- Valores de conexão 64
- Velocidade do motor 41

MOTOmed®

mover de forma diferente

Válido a partir do ano de construção 2018 – Versão de dezembro de 2018

100.019.436 pt 20231207

Nos reservamos o direito de fazer mudanças técnicas no sentido do progresso.

Reprodução, no todo ou em parte, apenas com a permissão por escrito da empresa RECK.

RECK-Technik GmbH & Co. KG

Reckstraße 1–5, 88422 Betzenweiler, ALEMANHA

Telefone +49 7374 18-85, Telefax +49 7374 18-480

info@MOTOmed.com, www.MOTOmed.com

